

**Согласие Клиента на передачу информации
Налоговым органам США и
уполномоченным органам Российской
Федерации**

Поскольку я являюсь Персоной США, как этот термин определен в целях федерального подоходного налога США;

И поскольку у меня имеется счет и/или счета в Банке (далее «Существующие счета») или я просил, или намерен обращаться в Банк, время от времени, с просьбой об открытии счета/ов (далее «Новые счета»), которыми я, либо прямо, либо косвенно, владею или буду владеть (далее «Счета»);

И поскольку Банк сообщил мне, что вследствие вступления в силу определенных законов США, которые применимы к Банку, Банк требует, чтобы в качестве условия для согласия открытия и/или поддержания счета, я обязался предоставить Банку заполненную Форму W-9 и документы, в соответствии с требованиями, которые позволят Банку соблюдать законодательство США и передавать информацию Налоговым органам США, содержащуюся в Форме W-9 и информацию по моим счетам.

Следовательно, я заявляю и соглашаюсь со следующим:

1. Я принимаю и соглашаюсь с тем, что в объемах, определенных американскими правилами отчетности, или в соответствии с положениями соглашений, которые обязывают Банк раскрывать определенную информацию в том числе предоставлять отчетность Налоговым органам США, я даю согласие Банку на обработку своих персональных данных, а именно: передачу (в том числе трансграничную), сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, обезличивание, блокирование, удаление и уничтожение. Указанные действия Банк, как оператор персональных данных, вправе осуществлять как с использованием средств автоматизации (в том числе исключительно), так и без

**Client's consent on disclosure of information
to the U.S. Internal Revenue Service and the
authorized bodies of the Russian Federation**

Being a U.S. Person, as defined for Federal Income Tax purposes; and since I possess an account/accounts in the Bank (hereinafter – Existing Accounts), or since I have requested or intend to request from time to time of an account/accounts opening (hereinafter – New Accounts) from the Bank, which I, directly or indirectly, own or shall own (hereinafter – Accounts); and since I was informed by the Bank that due to the entering into force of the certain U.S. laws applicable to the Bank, the Bank requires me, as a prerequisite to its consent to the opening and/or maintenance of the account, to undertake to submit a completed W-9 Form and documents to the Bank, in accordance with the requirements that will enable the Bank to comply with the U.S. laws and submit information contained in the W-9 Form and information about my accounts to the U.S. Internal Revenue Service.

Therefore, I declare and consent to the following:

1. I accept and agree that, within the scope determined by the U.S. reporting rules, or in accordance with the provisions of the agreements obliging the Bank to disclose certain information including reports submission to the U.S. Internal Revenue Service, I allow the Bank to process my personal information namely transfer (including cross-border), collection, recording, classification, accumulation, update (renewal, modification), extraction, utilization, depersonalization, blocking, removing and destruction. The Bank, as a personal information operator is eligible to perform aforementioned actions automatically or in the other way in accordance with the requirements of the Russian Federal law #152-FZ of June 27, 2006 "On the personal information" in order to submit to the U.S. Internal

использования таких средств, в соответствии с требованиями Федерального закона Российской Федерации от 27.07.2006 № 152-ФЗ «О персональных данных» с целью трансграничной передачи Налоговым органам США (иностранному налоговому органу и (или) иностранным налоговым агентам, уполномоченным иностранным налоговым органом) все заявления налогового вычета (Форму W-9 и/или любую другую форму) и любые заявления (документы), касающиеся форм и информации, указанных выше, которые я направил или передал Банку, передавать любую информацию о моих счетах, в том числе информацию о номерах счетов, об остатках и сумме поступлений по счетам, в порядке и объеме, не противоречащем законодательству Российской Федерации.

2. Обязуюсь уведомить Банк об изменении любого факта или подтверждения, указанного в предоставленных Банку документах, в течение 30 дней с даты их изменения.
3. Я принимаю и соглашаюсь с тем, что настоящее согласие на передачу информации Налоговым органам США (в иностранный налоговый орган) является одновременно согласием на передачу такой информации в Уполномоченные органы (*Центральный банк Российской Федерации, федеральный орган исполнительной власти, уполномоченный на осуществление функции по противодействию легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма, и федеральный орган исполнительной власти, уполномоченный по контролю и надзору в области налогов и сборов*) в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Настоящее Согласие действует до окончания всех отношений, возникших с Банком, а также до истечения сроков хранения

Revenue Service (foreign tax authority and (or) foreign withholding agents, authorized by the foreign authority) all tax deduction application forms (W-9 Form and/or any other forms) and any applications (documents) related to the aforementioned forms that I have sent or submitted to the Bank, to communicate information on my accounts including account numbers, balances and aggregate amount of credits to the account(s) in accordance with the applicable legislation of the Russian Federation.

2. I undertake to inform Bank of any fact or documentation change, stated in the forms provided to the Bank within 30 days after the change takes place.
3. I accept and agree that this consent on disclosure of information to the U.S. Internal Revenue Service (foreign tax authority) is also a consent on disclosure of the information to the authorized bodies (The Central Bank of the Russian Federation, The Federal Financial Monitoring Service of the Russian Federation, The Federal Tax Service of the Russian Federation) in accordance with the applicable legislation of the Russian Federation.

This consent is valid till the termination of any relationship with the Bank and also prior to the expiration of the term of keeping

<p>соответствующей информации или документов, содержащих мои персональные данные, определяемых в соответствии с законодательством Российской Федерации. Я предупрежден о том, что настоящее Соглашение может быть отозвано мною путем направления по почте в адрес Банка письменного уведомления.</p> <p>Имя клиента</p> <p>Подпись.....</p> <p>Дата.....</p> <p>Для подписи доверенного лица:</p> <p>Имя.....</p> <p>Подпись.....</p> <p>Дата.....</p>	<p>information and documents containing my personal information specified by the applicable legislation of the Russian Federation. Herewith I'm informed that this consent may be withdrawn by me in a way of sending written notice at the Bank's post address.</p> <p>Client's name.....</p> <p>Signature.....</p> <p>Date.....</p> <p>For signing by trustee:</p> <p>Name.....</p> <p>Signature.....</p> <p>Date.....</p>
<p><u>Отказ от предоставления Соглашения на предоставление информации</u></p> <p>Настоящим отказываюсь от предоставления указанного выше согласия на передачу информации Налоговым органам США и уполномоченным органам Российской Федерации</p> <p>Имя клиента</p> <p>Подпись.....</p> <p>Дата.....</p> <p>Для подписи доверенного лица:</p> <p>Имя.....</p> <p>Подпись.....</p> <p>Дата.....</p>	<p><u>Client's waiver of information disclosure</u></p> <p>Hereby I deny to provide this consent on disclosure of information to the U.S. Internal Revenue Service and the authorized bodies of the Russian Federation</p> <p>Client's name.....</p> <p>Signature.....</p> <p>Date.....</p> <p>For signing by trustee:</p> <p>Name.....</p> <p>Signature.....</p> <p>Date.....</p>